



中國當代社會道德與基督教倫理

孫家驥

改革開放二十年來，中國的經濟建設取得了舉世矚目的成就。但是就在許多人「漸漸走出政治的誤區、哲學的誤區的時候，卻又走進了硬物質、軟精神的新誤區……中國的社會道德也出現了前所未有的大滑坡。」¹就拿對社會公眾利益關係最為密切的職業道德來說，據1995年《中國青年報》的一份調查表明：國家公職人員用公款大吃大喝；不給好處不辦事，給了好處亂辦事；亂收費；利用特權索要財物；亂罰款；亂攤派；黨政機關及其工作人員無償佔用下屬單位和企業的錢物等不道德的現象，成為公眾最為痛恨的八種行業不正之風。與此同時，一些反道德的醜惡社會現象，如走私販毒、製假販假、賣淫設賭以及種種騙局和各種暴力犯罪等也在中國大量滋生，共和國出現了第五次犯罪高峰。據中國人民警官大學公安文化研究所副所長曹鳳教授的統計：二十世紀末中國誘發犯罪的因素陡增，九十年代中期發案率上升至八十年代前半期的八倍。²「這些罪惡現象的繼續蔓延，嚴重危害人民生命財產的安全，危害社會秩序和社會安定，妨礙改革開放和經濟建設的順利進行。」³

因為篇幅所限，筆者僅從中國當代經濟建設過程中所產生的經濟倫理問題，簡單談談中國當代社會道德處境和基督教倫理。

聖經創世紀記載，上帝交給人類的使命是

「生養眾多，遍滿全地，治理這地；也要管理海裡的魚、空中的鳥，和地上各樣行動的活物。」耶穌基督來到世上教導人，上帝給人最大的誡命就是愛，愛上帝，愛人類弟兄姐妹。所以人的角色是與上帝同工的好「管家」。對上帝所託付的一切，人都負有管理的責任。同時人類要彼此相愛。從經濟倫理的角度來說，上帝所託付給人的土地和地球上一切的資源，應為全人類共享。但是因為罪的發生，管理者墮落背逆了創造者的權威和慈愛，轉而蛻變成為地上資源的佔有者、掠奪者和破壞者。人的這種失敗所帶來的結果，不僅影響了人與上帝的關係、人與人的社會關係，也影響到整個經濟和物質環境。從人類歷史的發展看，在很大的程度上，人不但沒有盡到管理者的責任，反而使土地和資源成為人類戰爭的最大禍源。某些資源被少數人壟斷，有些被浪費污染或是濫用，人類社會總是在這個倫理危機中掙扎。

就中國目前的狀況而言，「近十多年來，中國社會各方面都發生了非常深刻的變化。但社會政治制度、經濟制度和經濟倫理這三方面的變化及其不同步，總的特點是：政治制度的變遷嚴重滯留，經濟制度的變化相對要快，經濟倫理觀念的變化則快得驚人。用各種社會壓力強制社會成員表面上遵守的奉獻型經濟倫理，在短短十多年

時間內陷入土崩瓦解之中，並被一切圍繞實利作取舍的價值判斷標準取代。結果導致了社會嚴重混亂脫序的局面、社會成員失去了理想，生活成了純粹的買和賣。極端自私的利己主義（往往被誤解成西方的『個人主義』）、以鄰為壑的地方主義、化公為私的腐敗行為……人心浮躁飄蕩，行為混亂失序，不少社會成員連起碼的道德感都喪失殆盡。為了追逐利益，不少人不惜損害他人、損害整體、損害民族、損害社會。政府不得不再強調社會治安形勢嚴峻，公眾安全感下降。

「奉獻型經濟倫理，在物欲的衝擊下如此不堪一擊，正好說明了它完全藐視人的求利動機，從根本上違反了人性。……一旦奉獻型經濟倫理支柱——計畫經濟發生變化，這座在沙灘上苦心構築的倫理大廈自然也就失去了支撐的基礎。可以說，近年來的社會道德日漸敗壞，是經濟改革和法制建設不同步的必然結果。」⁴

以上兩段引自《現代化的陷阱》一書，中國青年女經濟學家何清蓮的這部著作是「中國問題報告」叢書中最引人注目的一種。這部「談問題」而且是「尖銳地」談問題的書，面對當下已經形成、或正形成的中國現代化之路上種種「陷阱」諸如腐敗、軟政權化、分利集團化、地方惡勢力及黑色經濟等，不但提出道德討伐，也從解決問題的角度出發，提出一些可供選擇的方案。

作者在分析中國當代社會政治、經濟和文化的因素後得出這樣的結論「金權政治、官黑結合與流民——暴民，將是中國未來社會危機的總根源。」因為通過對大量事實的倫理追問表明，中國當代所有的經濟問題雖然發生在經濟領域，但其根源卻深植於非經濟領域。在約束軟化的情況下，部分政府官員對法規的遵守陷入一種非常鬆弛的狀態。權利層大規模的貪污腐敗行為對下層廣泛滲透，導致了中國當代經濟倫理的巨變，對金錢意義的張揚進到了一種藐視任何道德法規的地步，由於市場缺乏倫理規則的約束，我國經濟出現一種過度投機的狀態。

「貧富不均，人心失衡，其結果就是犯罪失控。」⁵而「貧富差距過大導致的社會積怨，就業壓力過大與犯罪浪潮的迭起，中國農村基層組織的非組織化進程（宗法組織的復燃和地方惡勢力的興起）導致社會控制機制畸變，黑色經濟的泛濫和黑社會組織的興起，以及『官黑結合』而成的惡勢力在少數城鎮與農村地區已形成對人民的剝削性控制。」⁶

舊約先知彌迦時代，南國猶大因道德的敗壞、宗教的錯亂而陷入政治危機。幸得希西家王敬畏耶和華，帶領全國在信仰上復興，暫時免除了危險。先知彌迦針對猶大國民腐敗的道德生活曾大聲疾呼，斥責那些妄用權利霸佔別人財物的人。他們身為猶太人的首領官員，理應以維持公平正義為己任，但是他們非但沒有履行應有的職責，反倒知法犯法，利用職權作為剝削謀利的途徑，成為帶動社會不公現象的罪魁禍首。他們不敬畏上帝，也不憐憫人，以至社會上出現不公平現象，很多人生活上失去保障，造成社會混亂。先知看見猶大人深深陷入罪惡之中，實在難以用上帝的道德標準衡量；也看不到百姓有甚麼屬靈的果子可以奉獻給上帝。所有人都落在網羅中，只能按著本身的生命結出各樣蒺藜和荊棘而已。那時候，人與人的關係完全瓦解破壞，沒有朋友，就連最親密的人都會成為謀害你的人，這樣的社會有多麼恐怖！

先知譴責那些貪官污吏說：「禍哉，那些在床上圖謀罪孽造作奸惡的，……他們貪圖田地就佔據，貪圖房屋就奪取，他們欺壓人，霸佔房屋和產業。」（彌二1-2）

聖經的經濟倫理可以用第十誡「不可貪戀」來總結。對鄰人的經濟資產的貪戀會造成社會經濟的邪惡。因為「貪欲可以生下一群兒女，它們是愚昧、凶殘、頑固、專橫、腐敗。……在商品大潮的衝擊下，人們的思想意識、道德觀念、價值取向，發生了裂變，越來越朝著功利化、物欲化方向發展，導致人生觀、價值觀的扭曲和變異。人們迷戀對物的佔有，對物的享受，對物的崇拜，而對財富是採取何種手段聚斂而來，卻不受關注。相比之下，是理性脆弱、道德滑坡、精神衰頹。這種蔑視精神品格，被貪欲侵蝕的心理極易崩潰，這種浮躁的心態也無疑為社會犯罪提供了內在營養和內在驅動力。」⁷

曹鳳教授在分析中國現代經濟犯罪成因時說：「市場經濟具有物質利益性、自主性、平等性、競爭性、開放性等屬性特徵。……市場經濟的平等性雖然給人們享受平等，公平交換的權利，但是卻存在大量事實上的不平等，諸如官商勾結，權錢交易，行賄受賄等等，導致了市場群體成員經濟利益上的差別。一些人由此產生『眼紅』，『嫉妒』，『攀比』甚至怨恨。為獲得所謂補償，不惜以犯罪手段攫取社會財富，這種事實上的不平等，還會導致社會不安定因素的產

生。……市場經濟的競爭性，無情使一些單位處於劣勢，乃至停產、倒閉、破產。這就引發了失業率的問題，當失去賴以謀生的工作時，人的需要受到阻礙，人的欲望無法實現，於是就產生心理失衡和精神變態，為了生存，個別人採取盜、搶、騙甚至殺人的犯罪手段。」⁸

從聖經的倫理觀看，過度的富有和過度的貧窮都是危險的。所以，箴言裡的一個禱告是：求上帝「使我也不貧窮也不富足，賜給我需用的飲食；恐怕我飽足就不認識你，說，耶和華是誰呢？又恐怕我飢餓我就偷竊，以至於褻瀆我上帝的名。」（箴三十8、9）聖經也不斷地提醒上帝的子民，如果處理財富不當會帶來很大的危險。因為當財富增加到一定數量的時候，可能會取代上帝的位置。申命記八章先描述了迦南地豐富的物產，接著就描述了物質崇拜主義者提出警告：「你要謹慎，免得忘記耶和華你的上帝，不守他的誡命、典章、律例，就是我今日所吩咐你的；恐怕你吃得飽足，建造美好的房屋居住，你的牛羊加多，你的金銀增添，並你所有的全都加增，你就心高氣傲，忘記耶和華你的上帝，……恐怕你心裡說：『這貨財是我力量、我能力得來的。』你要記念耶和華你的神，因為得貨財的力量是他給你的。」（申八11-14，17-18）

中國的改革開放造就了一批富翁，從「原始積累過程中產生的幾代富翁的身分以及致富的方式來看，至今為止中國已經有三代身分迥異的富翁：第一代是被中國傳統就業體制所排斥的人，如出身於地富家庭者、或本人是勞改釋放犯等。這些人為生計所迫，在不得已的情況下幹起了當時為社會所輕視的『個體戶』；第二代則是80年代中、前期『下海』的科技知識分子和技術工人，這些人主要是憑藉自己的一技之長，投身於市場競爭；第三代富翁則是1985年推行價格雙軌制以後的『下海』者。這些人中不少是和權利圈人物沾親帶故者，有的本人就是政府官員。他們『下海』的時間雖然晚於前兩代富翁，但由於他們憑藉權利資本，瓜分價格雙軌制的巨大差價。但1988年，價格雙軌制所產生的差價就達1000億之巨，其中70%流入私囊——故其原始積累能夠加速進行。

「第三代富翁的財產規模之大，積累速度之快，均非前兩代富翁所能企及。筆者親耳聽到第三代富翁中有人自得地將此現象總結為：第一代富翁是『半人半鬼』第二代富翁是『凡夫俗子』，

第三代富翁則是『半人半神』——所謂『神』指的是『第三代』富翁有很大能量，弄錢不花力氣且數目巨大，頗有瞧不起第一代、第二代之意。到1991年以後，這些人有憑藉權利和已經積累起來的資本介入『股份制改造』、『開發區圈地運動』，在席卷中國的『股票熱』和『房地產熱』中，以世界罕見的速度積累了巨額財富。」⁹

但是「目光短淺、素質低下是現階段中國富人的一個根深蒂固的缺點，這些人對財富的使用方式常使人考慮一個問題：財富集中在素質低下者的手中到底對社會有甚麼意義？就拿深圳的一些農民來說，他們因為地理位置的原因，在睡夢裡就發了財。正由於財富來得像阿拉丁神燈這個故事一樣太容易了，他們還來不及從財富帶來的狂喜和驕矜裡清醒過來，更沒有來得及訓練子孫守財的本事，有一部分人的財富就又隨風而去。於是我們看到這樣的事實：一個個富裕的農民村莊裡重複演繹著今天的敗家子故事，數百萬家財和房產，最後都化作海洛英等毒品，以及一個一個形同廢物的『白粉仔』、『白粉妹』。」¹⁰

根據何清蓮的調查，就在我國西部和中部少數地區在受貧困困擾的同時，東部沿海發達地區不少地方卻在受「富裕」的困擾。在富裕的珠江三角洲和深圳特區原農村，不時可以看到一些富裕卻無所事事的農民在遊蕩。用當地人自己的話來形容，這些人是「三不像」：沒種田，不是農民；沒有生活技能，也不用從事某一職業謀生，不是工人；生活上保持濃厚的農村生活色彩，也不是城市居民。以深圳市羅湖區的農民為例，該區16-40歲的原村民（在農村城市生活以後成為農村股份公司的股民）的失業率高達42.6%，政府雖然多方勸導他們工作，但他們根本就沒有工作的欲望，因為對他們來說，千把元錢的工資只被看作是「茶錢」。他們的生活方式構成了這些富裕地區的一大「景觀」：富有而無所事事，過剩的精力無處發洩，便尋釁鬧事、打架鬥毆、吸毒、嫖娼、養小老婆……等等，引發了不少社會問題。不少女村民也倚靠打麻將、賭博等打發漫漫時光。這種情況不獨只在廣東出現，浙江義烏農民也有類似的情形，他們雖然在經濟上很富裕，但精神生活萎靡。青年農民和中小學生整天泡在集鎮的各種娛樂廳裡，觀看各種黃色和暴力錄像、書刊，打架鬥毆等刑事犯罪案件不斷，建造墳墓圈地越來越多，陰宅越來越大——僅在1996年的一次清理「青山白化」的政府行動中，

浙江一省就拆除了 25 萬座豪華墳墓。¹¹

威武不屈，富貴不淫，曾經是中華民族所崇尚的傳統美德，但面對上述情形，作者不得不做出這樣的預言：「天道循環，以前『富不過三代』的周期對於我國現在這批暴富者來說是太長了。」

凡是讀過舊約聖經的人，都不會忘記那個叫做所多瑪的城市。創世紀 19 章記載上帝以他的公義毀滅了那座物質富裕但精神墮落的城。城中的居民為富不仁，荒淫無恥，道德敗壞到了極處。猶大王國被擄時期，先知以西結以撒瑪利亞、猶大和所多瑪三姐妹敗德的行為來比喻猶大國民的罪惡。其中對所多瑪的指責是：「看哪，你妹妹所多瑪的罪孽是這樣，她和她的眾女都心驕氣傲、糧食飽足、大享安逸，並沒有扶助困苦和窮乏人的手。」（結十六 49）

見物不見人，只談生產力，不談生產關係所導致的缺乏人類關懷精神，是人們經濟發展過程中的致命誤區。美國思想家詹姆斯（William James）在批評美國時曾說過這樣的話：「我們的道德軟弱，造成了只崇拜成功這個邪痞女神的現象。而只以金錢來解釋成功，乃是我們的國家之病。」

《相約星期二》的主人公莫里·施瓦茨老師在談論文化與人生的時候也說：「我們的文化不鼓勵人們思考真正的大問題，而是吸引人們關注一大堆實利瑣事。上學、考試、升遷、賺錢、結婚、貸款、抵押、買車、買房、裝修……層層疊疊，一切都是為了活下去，而且總是企圖按照世俗的標準活得像樣一些，大家似乎已經很不習慣在這樣的思維中後退一步，審視一下自己，問：難道這是我一生所需要的一切？」

「擁有越多越好。錢越多越好。財富越多越好。商業行為也是越多越好。越多越好。越多越好。我們反覆地對別人這麼說——別人又反覆地對我們這麼說——一遍又一遍，直到人人都認為這是真理。大多數人會受它迷惑而失去自己的判斷能力。」¹²

余秋雨教授在為《相約星期二》所撰寫的序言中也論及中國當地道德狀況：「在過去經濟不景氣的時代，人們想擁有物質而不可能，在權位和虛名的追逐上也是越多越好，毫不饜足，其後果比物質追求更壞，這是大家都看到了的；等到經濟生活逐步展開，原先的追求並不減退，又快速補上物質的追求，真可以說是變本加厲，……」98 年 1 月中共中央江澤民總書記在中央紀委第八

次會議上發表題為《大力發揚艱苦奮鬥的精神》的講話，嚴厲批評一些黨員幹部講排場、比闊氣、揮霍浪費和沉溺於物質享受，過著紙醉金迷的生活，說凡此種種「令人獨目驚心」。他舉了六方面的事例，在其中的「超標準建辦公室，用巨款購買或裝修領導幹部住宅」中說到：「我到有些地方，看到市委、市人大、市政府的大樓一幢一幢地建起來，我就問現在建這麼高級的機關辦公樓幹甚麼？」人們一定很想知道，有幾個被提問者能心安理得地給出一個圓滿的答案。

中國的現代化建設的腳步是不能停止的，中國的經濟建設還要更上一層樓。但是在這個過程中絕不能讓「物質硬，精神軟」的局面再繼續下去，因為「現代化應該有其特定的精神內容，沒有精神追求的社會，財富最後都會花在畸形的消費上去。這是歷史對素質低下的暴富者的懲罰，也是對片面強調物質現代化的社會的懲罰。因為這些個人、這個社會既缺乏人文精神的薰陶，又缺乏宗教信仰對人的約制，不少人已喪失了起碼的道德感和羞恥感。」¹³

願我們的國人在追求豐富物質生活的同時不要忘記「行公義，好憐憫」，對基督徒而言還要加上一句更重要的話：「存謙卑的心與上帝同行。」（彌六 8）因為「人活著不是單靠食物，乃是靠上帝所說的一切話。」（申八 3）

註釋

1 曹鳳：《第五次犯罪高峰》，今日中國出版社，1998 年 5 月版，頁 136。

2 同上，頁 3。

3 任建新：公安部 1996 年 4 月 12 日「嚴打」會議上的講話。

4 何清蓮：《現代化的陷阱》，今日中國出版社，1998 年 5 月版，頁 169-170。

5 《第五次犯罪高峰》 頁 118。

6 《現代化的陷阱》，頁 17。

7 《第五次犯罪高峰》，頁 136-137。

8 同上，頁 121。

9 《現代化的陷阱》，頁 20。

10 同上，頁 207。

11 參《現代化的陷阱》，頁 207-209。

12 米奇·阿爾伯姆著，吳洪譯：《相約星期二》，上海譯文出版社 1998 年第一版。

13 《現代化的陷阱》，頁 377。

作者孫家驥先生為南京金陵協和神學院老師

書 訊

天啟兒心聖經課程

God Loves the Little Ones Bible Lessons

香港逐漸融入中國文化的大家庭之際，亦面對資訊時代電腦科技的衝擊。本社聖經課程重編的構思孕釀多時，並於兩年前開始全新編寫、製作，去年出版了一至三年級課程，今年出版四至六年級課程。

課程的設計，是掌握聖經精髓，自創世記至啟示錄深入淺出地演繹，並結合中國固有德育。每一幅畫作都是精美的藝術品，富中國文化色彩，充分運用電腦科技設計。教師手冊，除了備有教師課前思考問題、活潑生動的聖經改編故事、兒歌、遊戲、手工，還列有參考錄音、參考書資料，並提供電腦網上資源，又可透過活動冊，讓學生溫習及將教訓應用於生活上。



特色

- * 忠於聖經
- * 結合中國固有德育
- * 以基督為效法對象
- * 注重美育
- * 詩歌體課文
- * 學習過程開心活潑
- * 配合孩童的心智成長
- * 電腦資訊教學
- * 為老師提供豐富的參考資料



小蜻蜓追擊 1-3 冊 (中英對照) 1879.1-3 大 16 開 全彩色

Dragonfly Patrol 1-3 (Bilingual and four-colored)

「平靜的田園其實每天都是鬧哄哄的，我們可以目擊田園裡各種的小動物如何同心協力搶救垂死的小種籽；稻米成熟之前如何與野草激戰；渴望成名的小蜘蛛如何弄巧反拙；還有一群被歧視的傷殘小動物如何挽救了一場田園危機……」這些有趣又曲折的小故事，都會由小蜻蜓記者杜比和約比為我們現場報道，我們豈能錯過任何一個珍貴鏡頭呢！

第一冊 救救小種籽、稻田大戰

第二冊 八條腿一件事、自大的馬

第三冊 神秘影子、「做得到」小組

(適合小學一年級以上兒童閱讀)





燕京大學與普天頌讚(九)

黃永熙

許地山和林月森於1918年結婚，可是婚後他們夫婦二人仍然勞燕分飛，許地山獨自回北京上課。在此期間，他們生了一個女嬰。1920年，許地山畢業於燕京大學（參閱注釋²），獲文學士學位。他有意在燕大神學院繼續就讀⁴，於是把妻子和女兒接到北京。不幸林月森在北上途中患上急病，立即停留在上海就醫，舉目無親，不治逝世，許地山哀傷之至。

1922年許地山在燕大神學院畢業，被聘留校任助教，兼任平民大學教員。在北京的幾年期間，許地山在中國文壇上漸露頭角。他開始時寫了一篇「落花生」的故事，甚受歡迎，於是他後來索性以「落華生」做筆名。當他寫文學作品時就用他的筆名，寫學術性的著述時，就用他自己的真名。

許地山進之志願繼續打動他的心。1923年8月他跟二百多個留學生，其中包括梁實秋、熊佛西、吳文藻、謝冰心等文壇新秀，乘輪東渡太平洋前往美國留學。許地山進入哥倫比亞大學哲學系，研究宗教史和宗教比較學，在該校獲文學碩士學位。

1924年他由紐約往倫敦，進牛津大學研究東方宗教，主要是研究佛教和道教；兩年後在牛津獲文學士和神學士學位。畢業後並沒有直接回中國，而取道前往印度加爾各答去拜候印度詩哲泰戈爾，並在泰戈爾所主持的國際大學研究佛學並學習梵文，直到1927年才返回北京，在燕京大學文學院任助教。

順便值得一提的就是當許地山在倫敦的日子，他在倫敦大學Bodleian圖書館發現該館所存有關東印度公司在廣州夷館的舊函件，包括鴉片戰爭前中英交涉的重要文史資料；他於是花了四個星期的時間把這些函牘全部抄下來，返國後，編了一本《達衷集》交由商務印書局出版。

1928年，經友人介紹，許地山認識了一

位國立北京師範大學畢業生周俟松小姐，他們於1929年5月1日在北京結婚。當時許地山除燕京大學之外，並在國立北京大學、清華大學、北京師範大學兼任教職，立要是講授歷史科目。1931年許地山開始編撰《中國道教史》，兩年後由商務印書局出版。

1934年初，許地山再去印度研究梵文，搜集資料計劃出版一本梵文字典。可是這是一件龐大的工程，靠他一人很難完成。許地山逝世後，這些資料送交北京佛教協會保存。1934年底許地山返回北京。當時可能燕大當局認為許地山的思想與觀點過分前進，於是沒有跟他續約。

1935年香港大學頒授胡適先生榮譽博士學位，並有意邀請胡適擔任該校中文系主任。胡適卻轉介許地山出任該職。當時許地山在中國的文壇和學術界都很有名望，於是許氏夫婦於該年南下香港，以教授的名銜主持香港大學中文系。⁵

許地山在北京任教期間，差不多可以說完全沒有行政的責任，但是自從他到了香港以後，他的生活方式有很大的改變，加上他在香港社會已是一個知名人士，許多社團及學校都請他擔任董事或顧問的身分，多多少少影響到他在學術上的研究及文學上的創作。雖然如此，他在香港雖只有六年的光景，但他在著作上亦有相當大的貢獻。應該一提的就是他在那一段日子加入了中華基督

注釋

4. 燕京大學神學院於1925年改稱為燕京大學宗教學院。

5. 按英國學術界傳統，一般高等學府的教員只稱為「講師」或「高級講師」。只有在學術上有特殊成就者方能獲得「教授」名銜。

上期本欄更正：

第一段第五行：「資料很少」，為「資料很不少」之誤。

第二段第七行：「自己當在台灣」為「自己留在台灣」之誤。



一 嘉賓到訪

- 前香港大學中文系教授陳耀南博士於1月中返港，參加英華書院180周年慶，順道與本社社長及編輯主任洽商其著作出版事宜。
- 英國出版社 Dorling Kindersley Ltd. 之國際版權經理高施小(Ms.D.Coates)及其助手於2月4日到訪。
- 神學教育基金會總幹事荷夫博士(Dr.Marvin D.Hoff)及愛德基金會香港事處唐斯諾博士夫婦(Dr.&Mrs.Donald Snow)於2月15日到訪。

二 世界基督教傳播協會亞洲區

- 1999年度世界基督教傳播協會亞洲區執行委員會會議，於3月4-12日在香港龍堡國際賓館舉行。會議間，全體委員於3月9、10日兩天一起前往廣州進行友好訪問。



WACC officers and President of Guang Dong Union Theological Seminary.
世界基督教傳播協會亞洲區執行委員會訪問廣東協和神學院與院長(右四)合攝

三 天啟兒心分享會

- 本社籌備數年的「天啟兒心」聖經課程，將於1999年9月出齊全套36冊(學生本、教師手冊、活動冊)。現定於3月27日(星期六)上午十時至十二時假聖安德烈中心一樓禮堂(九龍彌敦道138號)舉行分享會，除了由課程策劃人何寶雯女士分享外，並邀得香港教育學院高級講師黃潔貞女士主講專題「語文教育的挑戰與前路」，方潤華小學黃侶詩老師分享「聖經科教學與課程的運用」。歡迎報名參加，詳情可聯絡本社。

四 中國神學培才計畫

- 本社推動的「中國神學培才計劃」，截至目前為止共收到奉獻七萬餘元。日前接中國基督教全國兩會神學教育委員會副主任闕保平牧師(亦為燕京神學院副院長)來函，謂現已選出數十本神學參考用書，經評閱及商議後，會送贈予全國神學院專職教師每人一套作教學參考用。請繼續代禱和支持。

Brief News

VISITORS

In February, we were very glad to have Ms. D. Coates with her assistant of the Dorling Kindersley Ltd. in U.K. and Dr. Marvin D. Hoff of FTE in USA visited our office.

AR/WACC

The officers of the Asia Region of World Association of Christian Communication held meeting in Hong Kong from 4-12th March, 1999 at B.P. International House.

On 9 & 10th March, 1999 they have paid a visit to the seminary and Guangzhou Christian Council. They also have met some other WACC members during the time in Hong Kong.

THEOLOGICAL EDUCATION DEVELOPMENT FUND FOR CHINA

So far, there are about HK\$70,000 designated for this fund from different donors. We have heard from Rev. Bao-Ping Kan, the vice-director of the China Christian Council Theological Education Committee that they have chosen 40-50 books in a set to be given to every seminary teachers in China. However, their Committee still have to make a final decision on the booklist. As soon as we hear from them again, we shall proceed with the project.

基督教文藝出版社 1999 年度周年大會

社長報告

前言

從 1997 年到 1998 年，香港人一方面經過了政治上的平穩過渡，另一方面卻面對不少突如其來的衝擊。當中尤以亞洲金融風暴所引發的經濟問題，至為嚴重。

感謝主的恩典和賜予，文藝出版社卻在這個艱難的時刻，蒙天父特別看顧保守，以致我們能有足夠的力量邁步向前：包括更新社內編輯、製作和行政部的電腦設備；改善同工薪酬福利架構；開拓新書種；籌備把本社的資料、書籍、服務等上網，和對外支持一些培訓和傳播事工等。

主耶穌曾說：「…多給誰，就向誰多取。多託誰，就向誰多要。」（路十二 48）但願我眾文藝同儕不僅能為上主的祝福常存感謝和讚美的心，更緊記要作忠心的管家，竭力為主作更大的工。因為我們都曉得，天父既多給恩典，祂必對我們有所要求。

現謹將過去一年的工作和未來的計畫報告如下，敬請大家多給意見。又藉此向本社全體同工的通力合作，眾執行委員、出版委員、財經小組委員、《普頌 2000》編輯委員、《中學生頌讚》編輯小組成員和顧問的義務參與，深表謝意。

一. 人事變動和編制

1. 新聘

(1) 行政部事務員李淑娟姊妹於 98 年 8 月到任。

(2) 營業部助理陳炳雄弟兄及黃敬禕弟兄於 98 年 11 月到任。

2. 離職發行部司機兼倉務助理黃廣森於 98 年 7 月離職。

3. 升任

原營業部助理推廣經理黃林鳳儀女士於 98 年 7 月起任推廣經理。

目前本社有全職同工 22 人，兼職同工 2 人。

4. 台灣基督教文藝出版社

社長周淑雲女士 98 年 11 月底離職，社長一職由李正一先生擔任。

二. 出版情況

1. 新版書 38 種，另《文藝通訊》全年共 6 期。

甲、聖經研究註釋類兩種

(1)《二十世紀馬太福音研究文集》

(2)《中文聖經註釋：約翰福音》

乙、神學研究及社會與倫理類兩種

(1)《趙紫宸的神學思想》

(2)拓思系列：《香港的遠象》

丙、靈花系列、先驅系列共兩種

(1)《靈花》（聖法蘭西斯行傳）

(2)《梁發——中國最早的宣教師》

丁、兒童輔導與兒童培育類六種

(1)《小麥寂寞的夏天》(2)《愛梅說再見》

(3)《走過世紀的音符》(4)《安徒生寫意集》

(5)《小蜻蜓追擊》共二冊

戊、文學創作與散文類三種

(1)-(3) 阡陌文叢：《知更鳥》《末代童話》《第四個上午》

(4)《清詞集》（代編、印）

己、音樂創作類四種

(1)-(4)《香港聲樂作品集》共四冊

庚、聖經課本共十八種

(1)「天啟兒心」聖經課本小一至小三課本、教師冊、活動冊共十八冊

2. 再版書 34 種，另多種學校課本、詩集等。

3. 代印六種。

(1)《認識基督教》(2)《清詞集》

(3)《基博幼稚園校刊》(4)《世明小叢書》

(5)AR/WACC Newsletter 兩期

(6)《逐浪》

4.《讚美詩》中英對照版

本社為中國基督教協會編校及翻譯的《新編讚美詩》中英對照版的工作，已於 98 年底完成，全國兩會聖樂委員會審核後便可安排製成菲林。

三. 業務、活動

1. 書展

97/98 年度本社繼續舉辦學校及大型書展。

2. 講座

98 年 2 月 21、28 日舉行「天啟兒心」聖經課本分享會，除了香港教育學院講師余煊先生主講專題，並有作者何寶雯女士分享，出席者約八

十餘人。

98年4月25日本社與青田教育中心合辦「如何透過圖畫故事引發孩子的閱讀興趣」專題講座，由資深兒童藝術創作作家趙錦誠先生主講專題，參加者逾百人。

3. 中國神學培才計畫考察訪問

為落實推動中國神學培才計畫，深入了解中國大陸各地神學院的需要，於98年4月22至5月2日到福州、杭州、上海、南京和北京等地進行考察訪問，除了對上述五地的神學教育有較全面的了解外，更有機會接觸宗教學術界和國家宗教局的人士。

四. 對外聯繫

1. 本港

社長代表本社於去年被選連任為基督教出版聯會的副主席，並三度任基督教聯合書展籌備委員會主席。此外，由本社委派兩位代表為香港基督教協進會執委，其中高荅華女士被選為人力資源及發展部主席，社長則被選為信息編輯委員會主席。

2. 中國大陸

本社過去一直與中國基督教兩會有非常緊密的合作和聯繫，踏進1998年，我們先後有多次機會與國家宗教局、宗教文化出版社、中國社會科學院世界宗教研究所、北京大學宗教學系等交流，使我們的接觸面不斷擴闊。但願本社能如昔日的廣學會，在廣大的同胞中發揮對生命的影響力。

3. 亞洲及普世

(1)社長自96年底當選為世界基督教傳播協會亞洲區司庫後，多次需要到世界不同地區參加會議及進行友好訪問。過去一年先後到過東馬沙勞越和沙巴、澳洲悉尼、古巴夏灣那、美國羅省及蒙古烏蘭巴托。

(2)1998年6月本社聯同香港十多間出版社參與了美國和加拿大五個城市的一次巡迴書展，為期兩個月，反應十分良好，藉此接觸北美不同信仰背景的基督徒群體。

未來計畫和發展

一. 「一書兩體」的落實和發展

在1997年7月文藝通訊的「社長室」分享中，職曾提到香港回歸後中文出版必須思想如何適應兩種字體（繁、簡）的需要。

過去一年，本社與中國大陸的教會和出版機構，已經開始了一書兩體的合作，包括：(1)原在

內地出版的簡體字書籍由本社以繁體字發行到中國大陸以外地區；已出版有《靈花——聖法蘭西斯行傳》，進行中的有《丁光訓文集》、《青草地》、《希臘原文標註——新約經文彙編》。(2)原在本社出版的繁體字書籍現交內地機構以簡體字在中國大陸發行；已出版有《每日研經叢書——新約聖經註釋》(全套)，進行中的有《基督教與中國倫理》、《中國文化之有神論無神論》、《基督教儒學四講》等，洽商中的有《二十世紀宗教思潮》、《趙紫宸的神學思想》。透過這一年多的經驗，我們體會到中國大陸對基督教出版的需求，也看到本社所扮演的角色和發揮的功能。前瞻未來，我們必須作更大、更多元參與的準備。也許有一天「文藝」會在中國大陸城市開設辦事處或書店，實現廣學會半世紀前未完的目標，在全國同胞中見證基督。

二. 開拓業務、擴展社址

跟歐美出版事業蓬勃的國家比較，香港這小小地方在世界中文出版的行業中，卻能與台灣和大陸一同鼎足而立，確有其獨特之處。除此以外，另一個特色就是不少香港的出版社都兼備發行和零售的業務，當中尤以基督教出版社更甚。反觀世界其他出版社多數只集中在編、製和出版，至於發行、宣傳、推銷等就全交給書籍代理商進行。既然香港的基督教出版機構自己肩負了營業發展的責任，面對前路，就必須深入思想未來的策略。

尚有不足十個月便要踏進公元二千，未來我們可以作以下的考慮：

- (1)物色較大的總辦事處新址，以取代使用至2017年到期的聖安德烈中心現址。可能的話，這新址應附設有較大的會議室，獨立的資料庫，會客室和可以容納增聘更多同工的空間。
- (2)香港的社會與人口分布不停在變化，新市鎮和道路交通網絡的建立，帶來了很多新機會。若我們考慮要開設新的書室，除了在選址上要配合人口聚居的趨勢和市場的需求外，更可以設立把書刊、茶座、電腦上網、和輔導協談相結合的一間會所。當然在具體進行時更可以與一些教會機構合作，為今日城市人的需要提供綜合服務的空間。
- (3)為使本社出版業務能更快捷有效率而不斷更新，把目前會計、門市、發行三部門的經營資料，透過一套新的電腦程式來管理，更是刻不容緩的。

職 蘇成溢

一九九九年三月

PUBLISHER'S DESK

PUBLISHER'S REPORT FOR 1998

by Eric S.Y. SO

PREFACE

Hong Kong has passed a peaceful political year through 1997-1998. However, she has been suffering the financial crisis in Asia since the end of 1997.

Thanks to our Gracious Lord, though we were in the difficult times we still could move forward — to reform our editorial department, to add more computers in different departments, to improve the staff salaries and benefits system, to develop new categories of books, to put our materials on the web site and to continue our support for others.

Jesus said “....Much is required from the person to whom much is given; much more is required from the person to whom much more is given.” (Luke 12:48) It is our hope that our colleagues will not only praise our Lord with a joyful heart but also be His faithful and diligent servant to achieve more in His ministry. We would like to take this opportunity to give our hearty thanks to the consultants and members of our Executive Committee, Publication Committee, Financial Committee, HUP 2000 Editorial Committee and Youth Hymnal Editorial Committee for their past contributions and support. We would like to share with you our work and plans and we welcome your valued opinions.

A. Personnel

-We have three new staff members to join our administrative and business department. They are Miss Lee Suk-Kuen, Mr. Daniel Chan and Mr. Gary Wong.

-Mr. Wong Kwong-Sum, the driver, left last July.

-Ms. Stella Wong has been promoted to Promotion Manager also in last July.

-There are 22 full-time staff and 2 part-time staff working in our Council.

-Ms. Maria Chow has left her position as the Taiwan CCLC manager last November and Mr. Cheng-I Lee is the replacement.

B. Publications

- 38 new titles and six issues of the newsletter were published.

A brand new series of Bible Lessons for primary schools have been published for P.1-3, the whole set will be published in Autumn 1999.

- 34 reprints

- 6 publication services

The bilingual edition of “New Hymnal” for the China Christian Council in Shanghai has been finished.

C. Business and Activities

- There was a slight decline in our sales as the economic situation of Hong Kong was not so good.

- We have continued to hold school bookfairs and United Christian Book Exhibition.

- Last February a seminar was held for the New Primary School Bible Lessons.

In April, associated with Greenfields Educational Centre to hold a seminar on “How to arouse children’s reading interest through story illustrations”

- Trip to China to introduce “Theological Education Development Fund for China”

In order to assess the needs of books of the seminary teachers, we have paid a visit to different places in China. As we introduce our TEDFC project to the pastors and seminary teachers, they all welcomed with thanks.

D. Contacts

- Hong Kong

The publisher, Rev. Eric So was elected as the UCPS Vice-Chairman for 2 years, Chairman of United Christian Book Exhibition for 3 years, Chairman of the HKCC Message committee. Our Vice-chairman, Ms. Ko Siu-Wah was elected as the Chairman of the HKCC Human Resources & Development Department.

-China

In order to maintain a good relationship with the Christian organizations and The Bureau of Religious Affairs in China, we have made several visits to the Mainland last year.

- Asia and worldwide

1. In 1996, the publisher was elected as the treasurer of AR/WACC. Since then he has had to travel to many different countries for meetings.

2. Last June, we co-operated with more than 10 other Christian Publishers in Hong Kong to hold a Cruise Bookfair around the places in Canada and USA. It was a very good chance to promote our books to the Christians in other parts of the world.

E. Developments and Plans

-One book into two Chinese characters: Simplified and Standard

1. The China Christian Council has granted us the permission to publish three of their books to be printed in Hong Kong in standard Chinese characters.

2. We have also given the permission to China Christian Council and the Religious Cultural Publishing House in Beijing to publish 5 books in simplified script in China.

3. Bishop Ting’s book will also be printed in standard script in Hong Kong in the near future.

-Enlarge the Business and Office

Though Hong Kong is a very small city, the Chinese Christian books’ production here is very large and could be compared with Taiwan and China. On the other hand most of the publishers are also the booksellers. Thus CCLC as well as other Hong Kong Christian publishers have to put more effort on business developments.

-Approaching to the year 2000, firstly we wish to move our office into a larger place with easy access by the public. Secondly we have a dream that we could open another bookstore. Inside we could serve tea and also provide a place where it is possible to share the gospel with others and there is always a computer for easy checking of books. However, in the near future, for the purpose of effectiveness and efficiency in our accounting and business management, we have to change a new computer programme to meet the needs and it will be the most immediate one.



基督教文藝出版社

香港總社：香港九龍彌敦道138號五樓A座 電話：2367 8031 傳真：2739 6030
門市部：香港九龍東方街10號地下 電話：2385 5880 傳真：2782 5845
台灣分社：台北市文山區溪口街89號 電話：(2)2932 3571 傳真：(2)2930 7740
台北市大馬路建國南路1段212巷61號1/F.
社長：蘇成溢牧師 編輯：范鳳華

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

GENERAL OFFICE: 138 NATHAN ROAD, 4/F, A, KOWLOON, HONG KONG
BOOKROOM: 10 TUNG FONG ST. G/F, KOWLOON, HONG KONG
BRANCH OFFICE: P.O.Box 17-13, Hsin Tien, #231, Taiwan, R.O.C.

Publisher: Eric S.Y. So

Editor: Frances Fang